

多文化まちづくりの会

# 多文化共生ニュース

たぶんかきょうせい

だい 11 号

## 多文化まちづくりの会とは…

神戸市中央区は、国際色豊かな神戸市の中でも“10人に1人が外国籍”という特色のある地域です。2016年に新たに発足した「多文化まちづくりの会」は、神戸市中央区の外国人コミュニティのメンバーやまちづくりに関心のある人々があつまって、活動しています。イベントや情報誌の発行を通じて、外国との交流を深めながら、国籍や文化の違いを知り、理解し合う地域社会をめざして活動しています。

## Activities 活動

「多文化まちづくりの会」が毎年恒例でおこなっているイベントを紹介します！

10月

### たぶんかこうりゅう 多文化交流フェスティバル

2006年から始まった屋外型イベント！歌やダンス、各国のお料理やあそびを満喫できます。2016年からは芝生化された東遊園地で開催しています！



2月～3月

### たぶんかこうりゅう 多文化交流カフェ

地域の外国人と各国の文化や習慣について楽しく語り合うカフェイベント！各国の自慢のお菓子もおいしくて最高です！



## Members 参加団体

一緒に活動している外国人コミュニティを紹介します！

### 神戸華僑総会

中国語講座の開設、民族音楽や舞踊などを通して日中友好交流活動を行っています。また兵庫県内の華僑のための証明書発行や生活相談なども行っています。

### 在日本大韓国民団 兵庫県東神戸支部

韓国政府が公認した唯一の在日韓国人の生活団体として、権益擁護や民生安定をサポートする一方、日韓の架け橋として友好親善活動を推進しています。

### 在日本朝鮮人総聯合会 兵庫県東神戸支部

在日同胞の生活や権利を守り、日本をはじめ世界の人々との友好親善を深める活動をしています。

### (特活) 関西ブラジル人コミュニティ CBK

ブラジル人が日本で暮らしやすい環境をつくることを目的に設立されました。生活相談やポルトガル語教室、季節のイベントなどをおこなっています。

### 神戸・トルコ友好協会 「トルコベ」

震災を経験した神戸とトルコの間生まれた絆を守り育て、次世代に引継ぐとともに、トルコの人々との生活・文化交流をはかる活動をしています。

### ワークメイト

日本で暮らすフィリピン人向けの情報誌の発行や雇用促進をサポートしています。日本語教室や、子どもたちの学習支援、居場所づくりなどを行っています。

## 多文化まちづくりの会

〒651-8570 神戸市中央区雲井通5-1-1  
ちゅうおうくやくしょ ずいしんかない  
中央区役所まちづくり推進課内  
TEL 078-232-4411 FAX 078-242-3599

「多文化まちづくりの会」のメンバー イチオシ！

# わたしの国の、おすすめスポット！

風景、歴史、人々など、海外旅行には新しい発見や感動があるもの。現地をよく知る多文化まちづくりの会のメンバーが“各国のおすすめスポット”を紹介します！



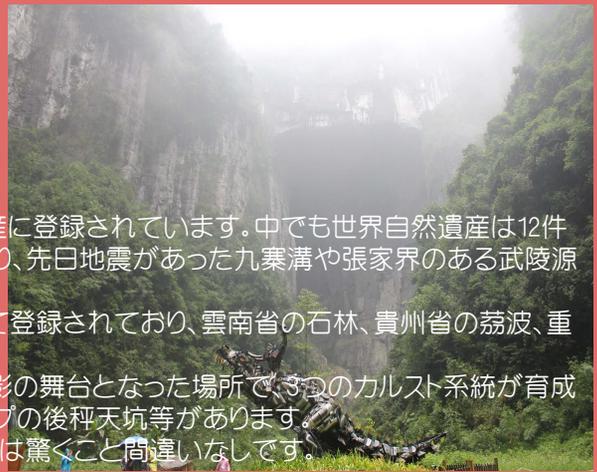
迫力の世界自然遺産！！

## 中華人民共和国 「中国南方カルスト」

世界で2番目に世界遺産を有する中国は、2017年7月現在52件が世界遺産に登録されています。中でも世界自然遺産は12件が登録されており、アメリカ、オーストラリアと並び世界一の数となっており、先日地震があった九寨溝や張家界のある武陵源も含まれています。

2007年6月に登録された『中国南方カルスト』は一つの大きな地区として登録されており、雲南省の石林、貴州省の荔波、重慶市の武隆が含まれています。

中でも武隆カルスト地区は映画『トランスフォーマー・ロストエイジ』の撮影の舞台となった場所であり、3つのカルスト系統が育成されており、アジア最大の天成橋群や世界でも非常に珍しいカルストタイプの後秤天坑等があります。何万年もかけて自然が作り出したカルストの多様性とスケールの大きさには驚くこと間違いなしです。



過去と現代の共存する街

## 大韓民国 「北村韓屋マウル」

王朝時代の正宮である、景福宮(キョンボックン)と昌徳宮(チャンドックン)、宗廟(チョンミョ)に囲まれた「北村韓屋(ブッチョンハノッ)マウル」は、朝鮮時代(1392~1910)から残る韓国の伝統家屋「韓屋(ハノッ)」が密集するエリアです。清溪川(チョンゲチョン)と鍾路(チョンノ)の北に位置する町という意味で「北村」と呼ばれるこの地域は、朝鮮時代に王族や商賈(マンバン)と呼ばれた当時の貴族たちが住んでいた、歴史の面影を色濃く残している地域として、観光客や地元の韓国人からも人気の観光スポットです。

地下鉄3号線安国(アングッ)駅の北側に広がる地域には、個性的なショップや、おしゃれなカフェなどが立ち並び、写真撮影や散歩にぴったり！歴史と現代が共存するこのエリアは、ソウル観光の魅力が詰まっています。



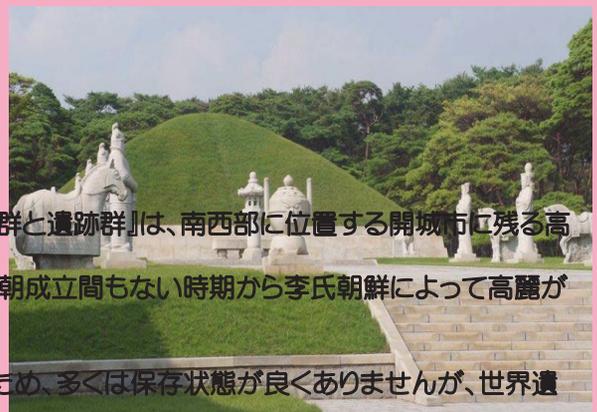
知られざる世界遺産！！

## 朝鮮民主主義人民共和国 「開城 歴史的 建造物群と遺跡群」

朝鮮民主主義人民共和国の世界遺産の一つである『開城の歴史的建造物群と遺跡群』は、南西部に位置する開城市に残る高麗時代の史跡などが対象となっています。

開城は高麗王朝を開いた王建が根拠地としていた場所であり、918年の王朝成立間もない時期から李氏朝鮮によって高麗が滅ぼされる1392年まで首都として機能しました。

高麗滅亡後には王宮をはじめとする遺跡群は再建されることがなかったため、多くは保存状態が良くありませんが、世界遺産として高麗時代の政治や文化を伝える12件が登録されています。





黄金が見つないだ世界遺産！！  
**ブラジル連邦共和国**  
**「オウロ・プレット」**



古都オウロ・プレットはブラジルのミナス・ジェライス州に位置する歴史的都市で、石畳と坂、そしてバロック建築の教会が作りだす美しい風景のある街です。17世紀から18世紀にかけて、ブラジルは世界の金の生産の6割を産出していたとも言われその名も「黒い黄金」オウロ・プレットを意味し町全体が世界遺産となっています。1897年にペロ・オリゾンテに移されるまでミナス・ジェライス州の州都として栄え、1980年ブラジルはじめての世界遺産となりました。



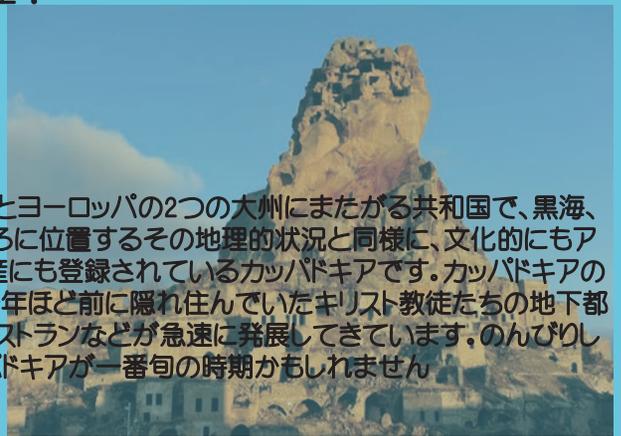
フィリピンの国民的リゾート地！  
**フィリピン共和国**  
**「ボラカイ島」**



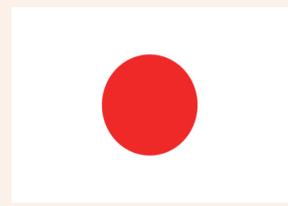
私たちがおススメするフィリピンの名所はボラカイ島です。ボラカイ島は、フィリピンの首都マニラから飛行機で南へ1時間半ほどの場所にある小さな島です。マニラへは日本から4時間ほどで行けるので、ボラカイ島へもあまり遠くありません。フィリピンはセブ島も有名なリゾートで、日本からの観光客が多いですが、ボラカイ島はフィリピン人が好きなリゾートと言えます。1990年頃からベストビーチとして、世界的にも有名になりました。気温は1年を通して30度前後です。自然がとても綺麗で、ウィンドサーフィンやダイビングなどのマリンスポーツはもちろん、美味しい料理も楽しめます。おしゃれなホテルもたくさんあります。小さな島なので、トライキクルに乗って島を散策するのも良いかもしれません。フィリピンへ行かれた際には是非ボラカイ島へも遊びに行ってください。



文化の交差する感動的世界遺産！  
**トルコ共和国**  
**「カッパドキア」**



トルコ料理で有名なトルコは、正式名をトルコ共和国といいます。アジアとヨーロッパの2つの大州にまたがる共和国で、黒海、エーゲ海、地中海に囲まれています。ヨーロッパとアジアの交わる場所に位置するその地理的状況と同様に、文化的にもアジアとヨーロッパが交り合う場所です。やはり、名所といえば世界遺産にも登録されているカッパドキアです。カッパドキアの見所は、絶景としか言いようがない奇岩地帯と、さかのぼること二千年ほど前に隠れ住んでいたキリスト教徒たちの地下都市です。ここ数年、おしゃれな洞窟プチホテルや地元のを生かしたレストランなどが急速に発展してきています。のんびりした田舎性も楽しみつつ、カッパドキア特有の雰囲気も堪能できる、カッパドキアが一番旬の時期かもしれません。



伝統と歴史の美しき古都！！  
**日本**  
**「古都 京都」**



日本の名所といえばやはり「京都」です！！世界遺産「古都京都の文化財」としても登録され、歴史の深い17ヶ所の美しく高度な造形の寺院、神社、城で構成されています。清水寺、金閣寺、平等院などは、とても有名です。世界のセブが愛読する『トラベル+レジャー』誌の、2014年世界人気都市ランキングで、京都がなんと1位に選ばれたこともあります。京都は、街そのものが日本の文化と言えます。川が流れ、花が咲き、秋には紅葉や銀杏が色づき、四季折々の味わいがあり、美しい風景がたくさん残っています。また、日本式の旅館では、畳の部屋で時を過ごし、朝夕には「日本料理」を食し、古きよき日本の暮らしが体験できます。日本人、外国人問わず、思い出に残ること間違いなしです！！

# 第11回 FESTIVAL MULTICULTURAL



## たぶんかこうりゅうふえすていばる 多文化交流フェスティバル TA BUN KA KOU RYU FESTIVAL

### MULTICULTURAL Festival 第11回 多文化交流フェスティバル ステージプログラム

順	時間	演目	出演者
1	10:45	ちゅうごくししまい 中国獅子舞	こうべかきょうそうかいぶしいたい ようしはん 神戸華僑総会舞獅隊 幼獅班
2	11:00	かいがい 開会・あいさつ	
3	11:10	ちゅうごくししまい 中国獅子舞	こうべかきょうそうかいぶしいたい 神戸華僑総会舞獅隊
4	11:30	チャンゴと鈴の舞 すず まい	こうべちやうせんしんちやうきやがっこう 神戸朝鮮初中級学校
5	11:45	ジェンベの演奏 & 歌 えんそう うた	ARA(アーラ)
6	12:00	サムルノリ	かんこくみんだんひやうごけんほんぶ どうよう 韓国民団兵庫県本部 土曜オリニ学校
7	12:15	さんかだんたいしやうかい 参加団体紹介	たぶんか 多文化まちづくりの会
8	12:35	おきなわでんとう 沖縄伝統エイサー	エイサーオハナ
9	12:50	ちゅうごくでんとうぶやう 中国伝統舞踊	こうべちやうかどうぶんがっこう みんぞくぶやうぶ 神戸中華同文学校 民族舞踊部
10	13:30	なんべい 南米アンデスの民族音楽	ロス・ガランドス
11	13:45	みなみ 南インド古典舞踊	バラタ・アート・カンパニー
12	14:00	K-POP (歌とダンス) うた	MATCH UP ～ サプライズゲスト ～
13	14:20	みんぞくいしやう 民族衣装ファッションショー	らいしやうしや 来場者
14	14:40	サンパショー	ハイオ RAIO DE SOL
		へいがい 閉会	



2017年 10月29日(SUN) 10:45~15:00

かいじょう ひがしゆうえんち  
会場：東遊園地

神戸開港150年 特別企画！

スタンプラリー  
東遊園地内 開催！

『多文化オリジナルかもめんグッズ』をGET！！

おいしい！たのしい！ 屋台ブース

**いんしょく 飲食** 日本 トルコ マレーシア ベトナム インド パングラディッシュ 中国 韓国 朝鮮 ブラジル フィリピン ドリンクコーナー カフェ (17ブース)

**ぶつ 物販** フェアトレード商品 セネガル雑貨 ビーズ・布製品 お米関連製品 ベトナム雑貨 (5ブース)

**た 他** キッズコーナー(ネイル、スーパーボールすくい、おかしつり、くじ引き) アジアのおもちゃあそび 神戸開港150年記念 共同募金コーナー (4ブース)

主催 多文化まちづくりの会  
 協力団体 神戸華僑総会 在日本大韓国民団東神戸支部 在日本朝鮮人総联合会東神戸支部 MASAYANG TAHANAN (特活) 関西ブラジル人コミュニティCBK 神戸・トルコ友好協会(トルコベ)  
 後援 神戸市 KIC JICA関西 公益信託神戸まちづくり六甲アイランド基金助成事業

協賛  
 NPO法人 兵庫日韓未来センター 近畿産業信用組合 (株)神東社 (有)金本設備工業  
 在日本大韓国民団兵庫県本部 団長 李圭燮 (株)井上商事 ワークメイト (株)遊空間工房  
 石法務司法書士事務所 (株)Asian Films (株)ウエシマコーヒーフーズ ※順不同